

vilote friulane in forma assai sofisticata. Fra i tanti ne citiamo uno in cui il materiale è scelto con una certa accuratezza:

(Folk) *Canti popolari friulani* (Quartetto Stella Alpina di Cordenons)

RICORDI SMRP 9057

58. MUTU

Orgosolo, Nuoro (Sardegna)

Il mutu (e il mutettu) sono le forme fondamentali del canto tradizionale sardo. Le due forme non sono esattamente separabili perché intimamente connesse e perché usate spesso indifferentemente, sia nell'uso che nelle opere degli studiosi. In termini generali si può dire che il mutu è soprattutto diffuso nell'area nuorese-logudorese, mentre il mutettu è proprio dell'area campidanese.

Sia l'uno che l'altro usano di preferenza il verso settenario, più raramente l'ottonario, eccezionalmente l'endecasillabo. Entrambi, poi, presentano una singolare struttura che è propria di queste due forme della musica popolare sarda.

Indicheremo questa struttura utilizzando il mutu di seguito pubblicato.¹

Abbiamo innanzi tutto una "esposizione" con un numero variabile di versi (minimo due, normalmente tre o quattro, massimo undici o tredici). Questa "esposizione" è detta *istèrria*. Il nostro testo ha una *istèrria* di tre versi:

*Anninni' anninnia
canta sa pastorella
con boghe armoniosa*

La struttura del mutu prevede uno sviluppo, detto *torrada*, che "sviluppa" il materiale contenuto nell'*istèrria*. La *torrada* si compone di tante *cambas* quanti sono i versi della *istèrria* e ogni *camba* ini-

¹ È un mutu femminile, cantato senza accompagnamento. Nella forma del mutu si hanno, in Sardegna, esecuzioni diverse: voce sola, voce e chitarra, più voci (*tenores*, *tasgia*, ecc.).

zia con uno dei versi della *istèrria*, solitamente nell'ordine (prima *camba* primo verso, seconda *camba* secondo verso e così via). Al verso assunto dalla *istèrria* la prima *camba* aggiunge due o più versi nuovi. Le *cambas* successive utilizzano a loro volta, per *torrare*, questi materiali. Questa struttura così particolare è chiarissima nel canto pubblicato.

$\text{♩} = 110 \text{ ca.}$

An - nin - ni' an - nin - ni - a — can - ta sa pa - sto -

-rel - la con bo - ghe ar - mo - ni - o - sa. E an - nin - ni'

an - nin - ni - a — Zes - s'i - te co - sa bel - la Zes - s'i - te bel - la

co - sa si s'i - spo - su be - ni - a. E can - ta sa

pa - sto - rel - la si s'a - mo - re be - ni - a Zes - s'i - te bel - la

co - sa Zes - s'i - te co - sa bel - la. — E con

bo - ghe ar - mo - ni - o - sa — Zes - s'i - te co - sa bel - la si



[da P. Sassu]

istéria Anninni' anninnia
canta sa pastorella
cun boghe armoniośa

torrada

camba 1 E anninni' anninnia
Zess'ite cośa bella
Zess'ite bella cośa
si s'ispośu benìa

camba 2 E canta sa pastorella
si s'amore benìa
Zess'ite bella cośa
Zess'ite cośa bella

camba 3 E cun boghe armoniośa
Zess'ite cośa bella
si s'amore benìa
Zess'ite bella cośa

Traduzione

Anninni' anninnia / canta la pastorella / con voce armoniosa
Anninni' anninnia / Gesù che cosa bella / Gesù che bella cosa / se venisse lo
sposo
Canta la pastorella / se l'amore venisse / Gesù che bella cosa / Gesù che cosa
bella
Con voce armoniosa / Gesù che cosa bella / se l'amore venisse / Gesù che
bella cosa

Bibliografia

D. Carpitella, P. Sassu, L. Sole, *La musica sarda*, Sassari-Milano 1972 [m]
Testi di mutos e mutettus di varie parti della Sardegna sono ovviamente in
tutte le raccolte di testi popolari sardi. Citiamo i principali:

- E. Bellorini, *Canti pop. amorosi raccolti a Nuoro*, Bergamo 1893
 V. Cian e P. Nurra, *Canti pop. in dialetto logudorese*, Torino-Palermo 1893-1896 (2 voll.)
 R. Garzia, *Mutettus cagliaritani*, Bologna 1917
 G. Ferraro, *Canti pop. in dialetto logudorese*, Torino 1891
 P. Moretti, *Poesia pop. sarda. Canti dell'Ogliastra*, Firenze 1958

Per lo studio della struttura dei mutos e mutettus:

- A. M. Cirese, *Struttura e origine morfologica dei mutos e mutettos sardi*, Cagliari 1964
 E. Chironi, *La poesia pop. nel Nuorese*, in "Il Folklore Italiano", a. I, fasc. 4, dicembre 1925 e a. II, fasc. 1, ottobre 1926 e fasc. 2, marzo 1927

Per la musica:

- G. Fara, *Canti di Sardegna*, Milano 1923 [m]
 Id., *L'anima della Sardegna*, Udine 1940 [m]

Discografia

- * (Orig) *La musica sarda*, vol. 1
 ALBATROS VPA 8150
 (Orig) *La musica sarda*, vol. 2
 ALBATROS VPA 8151
 (Orig) *La musica sarda*, vol. 3
 ALBATROS VPA 8152
 (Orig) *Italia*, vol. 3
 ALBATROS VPA 8126
 (Orig) *Folk Music from Italy*
 FOLKWAYS P 520

59. SAM IN VÛ SAM IN DÛ

canzone numerativa

Cassago, Como (Lombardia)

Sono dette "numerative" quelle canzoni che fondano la successione delle strofe su una sequenza numerica. Appartengono a un più vasto gruppo di canti che comprende anche le canzoni dette "alfabetiche" (nelle quali la successione delle strofe è condizionata dalla sequenza alfabetica) e quelle cumulative (che sono spesso anche "numeriche" o più raramente "alfabetiche"). Altre sequenze condizionanti sono talora i giorni della settimana o i mesi dell'anno. Qualche volta